

شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية  
المرحلية للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

صفحة

٢-١

تقرير مجلس الإدارة

٣

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٤

بيان المركز المالي الموجز

٥

بيان الدخل الموجز (غير مدقق)

٦

بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)

٨-٧

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجزة (غير مدقق)

٩

بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)

٢١-١٠

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة

تقرير مجلس الإدارة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

يسر مجلس الإدارة أن يقدم النتائج غير المدققة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠.

الحركة	ملايين الدرهم		بيان الدخل الموجز
	سبتمبر ٢٠٠٩	سبتمبر ٢٠١٠	
(%)			
(%) ٢,٩	٥٠٣	٤٨٨	إجمالي أقساط مكتبة
% ١٠,٢	١٦٨	١٧٠	صافي أقساط مكتبة
% ٨,٥	١٠٦	٩٦	صافي المطالبات المكتسبة والمسددة
(%) ١٤,٣	١٤	١٢	صافي إيرادات عمولات
(%) ١١,٧	٣٤	٣٨	المصاريف التشغيلية
% ١١,٩	٤٢	٤٧	صافي أرباح التأمين
% ٤٨٥,٠	٧	٤١	صافي إيرادات استثمارات
% ٧٩,٦	٤٩	٨٨	صافي الربح إلى تاريخه
*% ٨٠,٥	٠,٣٦	٠,٦٥	العاد للسهم (بالدرهم)
* تمت زيادة رأس المال من ١٢٠ مليون إلى ١٣٥ مليون سهماً في ٢٠١٠.			
سبتمبر ٢٠٠٩	سبتمبر ٢٠١٠	سبتمبر ٢٠١٠	بيان المركز المالي الموجز
-	٧٩٩	٧٩٩	حقوق المساهمين
% ٢,٢	١,٥٧٨	١,٦١٢	مجموع الموجودات

ملاحظات الإدارة عن الربع الثالث لعام ٢٠١٠

بيان الدخل الموجز:

إن إنخفاض إجمالي الأقساط المكتسبة نتج بصورة رئيسية عن إنخفاض إيرادات الأقساط من الوكلاه حيث إنخفض الإنتاج بمعدل ٢٦,٢ % وذلك لأن أحد أكبر وكلائنا قرر إيقاف نشاط التأمين الطبي، ولكن من جهة أخرى فإن الأقساط المكتسبة من انشطة التأمين غير المتعلقة بال وكلاء قد ازدادت بـ ٦,٥ % مقارنة بالتسعة أشهر الأولى في ٢٠٠٩.

إن صافي المطالبات المكتسبة والمسددة قد إنخفضت بنسبة ٨,٥ % من نفس الفترة لسنة ٢٠٠٩. وأدى ذلك تحسن الوضع لدينا بفضل أساليب الإكتتاب المحسنة واستعمال مناهج أكثر إنقائية لأعمالنا. إن سياستنا في إدارة المخاطر أصبحت أيضاً أكثر فعالية. وقد تحسنت نسبة الخسارة لدينا بشكل ملحوظ مقارنة مع نفس الفترة من سنة ٢٠٠٩.

بالرغم من إنخفاض إيرادات العمولات مقارنة مع نفس الفترة من السنة السابقة، نتوقع هذه السنة تحسن وتقدم نتيجة لشروط أفضل للعمولات تم الحصول عليها من معندي التأمين.

تعود الزيادة في المصروفات التشغيلية أساساً إلى زيادة تكلفة الموارد البشرية وتماشياً مع توقعات الميزانية.

يسرنا الإعلان عن زيادة بـ ١١,٩ % في ربح عمليات التأمين نتيجة للتحسين في أداء الإكتتاب.

تقرير مجلس الإدارة  
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

ملاحظات الإدارة عن الربع الثالث لعام ٢٠١٠ (يتبع)

**بيان الدخل الموجز (يتبع):**

خلال الربع الثاني والثالث من السنة قامت شركة الإمارات للتأمين في عملية تهدف إلى إعادة التوازن لمحفظة الاستثمارات للحد من التقلبات. نتيجة لذلك، تم بيع أسهم المنحة الممنوحة خلال سنة ٢٠٠٩. كما حققنا أرباح هامة بعد بيع جزء من محفظة حقوق الملكية الخاصة. إن عائدات أنصبة الأرباح لسنة ٢٠١٠ أقل بشكل ملحوظ من تلك المحققة في سنوات سابقة.

قامت شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع. بإعداد عدة مخصصات لخسائر إنخفاض القيمة خلال عام ٢٠٠٩ والتي لا ضرورة لكتراوها في ٢٠١٠. خلال ٢٠١٠، ستواصل شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع. تقدير قيمة الإستثمارات وستعد مخصصات لإنخفاض القيمة الضرورية، على الرغم من أننا في هذه اللحظة لا نتوقع المزيد من الإنخفاضات المهمة في القيمة كما في عام ٢٠٠٩.

**بيان المركز المالي الموجز:**

انخفضت المحفظة الاستثمارية بنسبة ٨٪ خلال الأشهر التسعة الأولى من ٢٠١٠.

تظل سيولة الشركة قوية وازدادت الموارد النقدية بشكل ملحوظ بنسبة ١٧,٦٪ على الرغم من دفع أنصبة أرباح في أبريل ٢٠١٠.

لم يتم الدخول في أي استثمارات مهمة جديدة منذ بداية السنة المالية.

الإزدياد في الذمم التأمينية والأخرى يعود إلى التأخير في الدفعات من العملاء والوسطاء ولكن إدارة شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع. تقوم بأخذ الخطوات اللازمة لتصحيح الوضع.

تم زيادة رأس المال الشركة ليصل إلى ١٣٥ مليون درهم إثر إصدار ١٢,٥٪ أسهم منحة عن عام ٢٠٠٩. لا يتوقع أي تغييرات أخرى في هيكل رأس المال الشركة لعام ٢٠١٠.

معأخذ نتائج التأمين والإستثمار التي توصلنا إليها، يسرنا الإعلان عن تحقيق صافي أرباح بمبلغ ٨٨ مليون درهم، أي زيادة بنسبة ٧٩,٦٪ مقارنة بالفترة نفسها من العام الماضي.



عبد الله محمد المزروعي  
رئيس مجلس الإدارة  
٢٤ أكتوبر ٢٠١٠

## تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين  
شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع.  
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

### مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز لشركة التأمين ش.م.ع ("الشركة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل الموجز، الدخل الشامل الموجز، التغيرات في حقوق الملكية الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

### نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدحّق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإثباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تتمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

### الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش

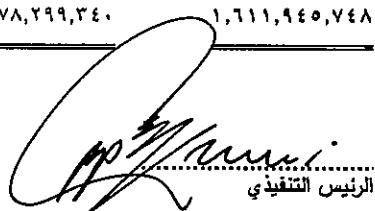
ستاد مـ

بابا يوسف سنداحة  
سجل رقم ٤١٠  
٢٤ أكتوبر ٢٠١٠

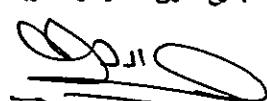


**بيان المركز المالي الموجز**  
**كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدة) درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) درهم	إيضاحات	موجودات
			<b>موجودات غير مندالة</b>
٢١,٩٤٢,٢٧٣	٢٢,٣٧٦,٥٧٥	٤	ممتلكات ومدارات
٤,٢٣٩,٠٦١	٣,٩٨٣,٠٤٧	٥	استثمارات مقاربة
٧٣٥,٢٩٣,٩٣١	٦٧٩,٦٦٧,٠٧٧	٦	استثمارات متاحة للبيع
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٧	وديعة قانونية
<b>٧٧١,٤٧٥,٢٦٥</b>	<b>٧١٦,٠٤٦,٦٩٩</b>		<b>مجموع موجودات غير مندالة</b>
			<b>موجودات مندالة</b>
٤٩١,٧٢٨,٩٤١	٥٢٠,٥٢٣,٤٨٨	٨	موجودات عقود معيدي التأمين
١٤١,٩٦١,٠٢١	١٧٤,٧٠٣,١٣٩	٩	ذمم مدينة تأمينية وأخرى
١٢٤,٤٧٤,٤٤٤	١٥٩,٩١٠,٦٦٩		ودائع لأجل
١,٤٨٨,٨٤٦	١,٧١٢,٣٠٠		مصاريف مدفوعة مقدماً
٤٧,١٧٠,٨٢٣	٣٩,٠٦٩,٤٥٣	١٠	نقد في الصندوق ولدى البنوك
<b>٨٠٦,٨٢٤,٠٧٥</b>	<b>٨٩٥,٩١٩,٠٤٩</b>		<b>مجموع موجودات متدالة</b>
<b>١,٥٧٨,٢٩٩,٣٤٠</b>	<b>١,٦١١,٩٤٥,٧٤٨</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>حقوق الملكية والمطلوبات</b>
			<b>رأس المال والاحتياطيات</b>
١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠,٠٠٠	١١	رأس المال
٦٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٧,٥٠٠,٠٠٠	١٢	احتياطي قانوني
٤٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٣	احتياطي عام
١١٢,٨٧٨,٧٩١	٨٦,٠١٤,٣٠٠		احتياطي إعادة تقييم الاستثمار
٦٦,١٠٠,٧٦٠	٨٥,٢١٣,٥٨٤		أرباح مستقاة
<b>٧٩٨,٩٧٩,٥٥١</b>	<b>٧٩٨,٧٢٧,٨٨٤</b>		<b>مجموع حقوق الملكية</b>
<b>٨,٦٥٣,٤١٤</b>	<b>٧,٣٨٥,٢٨١</b>		<b>مطلوبات غير مندالة</b>
			<b>مكافآت نهاية الخدمة</b>
٦٤٧,٨٨٤,٦٠٣	٦٩٨,٥٥٧,٨٩٢	٨	<b>مطلوبات متدالة</b>
٧٣,٨٠٤,٨٤٨	٥٦,٥٢٩,٣٢٢	١٤	مطلوبات عقود التأمين
٣٧,٦٥١,٠٨١	٣٩,٦٠٩,٤٩٩		ذمم دائنة تأمينية وأخرى
١١,٣٢٥,٨٤٣	١١,١٣٥,٨٧٠		إيداعات إعادة تأمين محتجزة
<b>٧٧٠,٦٦٦,٣٧٥</b>	<b>٨٠٥,٨٣٢,٥٨٣</b>		مصاريف مستحقة وإيرادات مؤجلة
<b>٧٧٩,٣١٩,٧٨٩</b>	<b>٨١٣,٢١٧,٨٦٤</b>		<b>مجموع مطلوبات متدالة</b>
<b>١,٥٧٨,٢٩٩,٣٤٠</b>	<b>١,٦١١,٩٤٥,٧٤٨</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>



الرئيس التنفيذي



رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان الدخل الموجز (غير مدقق)**  
**لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

التاسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٥٠٢,٧٠٥,٠٩٧ (١٢,٩٤٧,٢٢٧)	٤٨٨,٠٣٢,٣٥٢ (١٧,٤٧١,٧٩٨)	١٠٧,١٢٣,٠٥٩ ٥٣,٦٤,٨١٥	١٢٢,٩٧٤,٦٣٠ ٣٠,٧٩٥,٤٥١	إجمالي أقساط مكتبة التغير في مخصص أقساط غير مكتبة
٤٨٩,٧٥٧,٨٦٠	٤٧٠,٥٦٠,٥٥٤	١٦٠,١٨٧,٨٧٤	١٥٤,٧٧٠,٠٨١	إيراد أقساط مكتسبة
(٣٢١,٢٤٩,١٤٥) ٩,٣٣٥,٩,٩	(٣٠١,٦٠٠,٤٤٠) ٧٤٦,٥٥٩	(٦١,٢٤٢,٣٨٥) (٤٨,١٤١,٨٤٢)	(٧٥,٢٩٥,٢٩٩) (٣٠,٧٩٥,٤٥١)	أقساط معدي التأمين التغير في مخصص أقساط غير مكتسبة
(٣٢١,٩١٣,٢٣٦)	(٣٠٠,٨٥٣,٨٨١)	(١٠٩,٣٨٤,٢٢٧)	(١٠٦,٠٩٠,٧٥٠)	معدي التأمين
١٦٧,٨٤٤,٦٢٤	١٦٩,٧٠٦,٦٧٣	٥٠,٨٠٣,٦٤٧	٤٨,٦٧٩,٣٣١	صافي أقساط التأمين المكتسبة
(٣٠١,٢٢٩,٣١١) ١٩٥,٤٩٩,٣٣٦	(٢٢٥,٦٥٧,٠٩١) ١٣٩,٢١٥,٨١٤	(٧٣,١٤٢,٨١٥) ٣٨,٤٩٢,٠٥٥	(٦٧,٢٤٨,٩٤٤) ٢٥,٢٣٤,٢٥٢	إجمالي المطالبات المتبددة حصة معدي التأمين في المطالبات المتبددة
(١٠٥,٧٢٩,٩٧٥)	(٩٦,٤٤١,٢٧٧)	(٣٤,٦٥٠,٧٦٠)	(٣٢,٠١٤,٦٩٢)	صافي المطالبات المتبددة
(٢٨,٨٤٧,٠٢٧) ٤٣,٢٢٣,٩٧٤	(٣١,٥٧٧,٨٧٦) ٤٣,٢٣٨,٥٠٠	(٨,٢٦٧,٣٣٨) ١٠,٨٨٧,٥٥٣	(٩,٢٧٠,٨٤٥) ١٠,٨٩٦,٣٤٠	مصاريف عمولات إيرادات عمولات مصاريف تشغيلية
(٣٤,٣٨٥,٥٣٩)	(٣٨,٠٠١,٢١٠)	(١٠,٦٣٨,٨٢٢)	(١١,٤٨٤,٤٦٧)	
٤٢,١٠٦,٠٥٧	٤٦,٩٢٤,٨١٠	٨,١٣٤,٢٨٠	٦,٨٠٥,٦٦٧	صافي إيرادات التأمين
١٠,٧٠٤,٦٠٠ (٣,٥٥٩,٤٣٧)	٤٨,٣٣٤,٤٨٨ (٧,٢٢١,٤٧٤)	١٠,١٧٣ (١,٢٣٢,٦٤٢)	٢٠,٠٠٨,٢٥٢ (٧٩٨,٤٦٨)	١٥ صافي إيرادات استثمارات مصاريف أخرى
٤٩,٢٥١,٢٢٠	٨٨,٠٣٧,٨٢٤	٧,٩١١,٨١١	٢٦,٠١٥,٤٥١	١٧ صافي ربح الفترة
٠,٣٦	٠,٦٥	٠,٠٥	٠,١٩	١٨ العائد الأساسي للرسم

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان الدخل الشامل الموجز (غير مدقق)**  
**لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

<u>التسعه أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</u>		<u>الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</u>		<u>صافي ربح الفترة</u>
<u>٢٠٠٩</u>	<u>٢٠١٠</u>	<u>٢٠٠٩</u>	<u>٢٠١٠</u>	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٤٩,٢٥١,٢٢٠	٨٨,٠٣٧,٨٢٤	٦,٩١١,٨١١	٢٦,٠١٥,٤٥١	
<u>(١,٢٠٢,٤٩٢)</u>	<u>(٣٨,٠٥٤,٠٤٢)</u>	<u>(١,٢٠٢,٤٩٢)</u>	<u>(٢٣,٧٧٨,٥٨١)</u>	<u>تعديل إعادة تصنيف المكاسب المدرجة ضمن</u>
<u>٢٠٠,١٢٣,٥٧٥</u>	<u>١١,١٨٩,٥٥١</u>	<u>١٠٧,٨٩٢,٤٥٧</u>	<u>٦٥,٨٤٣,٣٢٢</u>	<u>الربح أو الخسارة</u>
<u>(١,٤٢٥,٠٠٠)</u>	<u>(١,٤٢٥,٠٠٠)</u>	<u>(٤٧٥,٠٠٠)</u>	<u>(٤٧٥,٠٠٠)</u>	<u>الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع</u>
<u>١٩٧,٤٩٦,٠٨٣</u>	<u>(٢٨,٢٨٩,٤٩١)</u>	<u>١٠٦,٢١٤,٩٦٥</u>	<u>٤١,٦٣٩,٧٤١</u>	<u>مكافآت أعضاء مجلس الإدارة</u>
<u>٢٤٦,٧٤٧,٣٠٣</u>	<u>٥٩,٧٤٨,٣٣٣</u>	<u>١١٣,١٢٦,٧٧٦</u>	<u>٦٧,٦٥٥,١٩٢</u>	<u>الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للفترة</u>
				<u>مجموع الدخل الشامل للفترة</u>

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجزة (غير مدقق)  
للترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي عام	احتياطي تقييم الاستثمار	أرباح مستدقة	المجموع
درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١١٢,٨٧٨,٧٩١	٦٦,١٠٠,٧٦٠	٧٩٨,٩٧٩,٥٥١
-	-	-	-	-	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق)
-	-	-	-	٨٨,٠٣٧,٨٢٤	٨٨,٠٣٧,٨٢٤ صافي ربح الفترة
-	-	-	-	(٣٨,٠٥٤,٠٤٢)	(٣٨,٠٥٤,٠٤٢) تعديل إعادة تصنيف المكاسب المدرجة ضمن الربح أو الخسارة
-	-	-	-	١١,١٨٩,٥٥١	١١,١٨٩,٥٥١ زيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع
-	-	-	-	(١,٤٢٥,٠٠٠)	(١,٤٢٥,٠٠٠) (إيضاح ٦) مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
-	-	-	-	٥٩,٧٤٨,٣٣٣	٥٩,٧٤٨,٣٣٣ مجموع الدخل الشامل للفترة
-	٧,٥٠٠,٠٠٠	-	-	٨٦,٦١٢,٨٢٤	٨٦,٦١٢,٨٢٤
-	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-
-	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
(٦٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-
٧٩٨,٧٢٧,٨٨٤	٨٥,٢١٣,٥٨٤	٨٦,٠١٤,٣٠٠	٤٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٦٧,٥٠٠,٠٠٠	٦٧,٥٠٠,٠٠٠ الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجزة (غير مدقق)  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (بنتائج)

المجموع درهم	أرباح مستبقاة درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمار درهم	احتياطي عام درهم	احتياطي قانوني درهم	رأس المال درهم	
٨٠٧,٤١٨,٤٣٤	٩٤,٥٣٥,٤٤٩	٩٢,٨٨٢,٩٨٥	٤٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدقق)
٤٩,٢٥١,٢٢٠	٤٩,٢٥١,٢٢٠	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
(١,٢٠٢,٤٩٢)	-	(١,٢٠٢,٤٩٢)	-	-	-	الدخل الشامل الآخر:
٢٠٠,١٢٣,٥٧٥	-	٢٠٠,١٢٣,٥٧٥	-	-	-	تعديل إعادة تصنيف المكاسب المدرجة
(١,٤٢٥,٠٠٠)	(١,٤٢٥,٠٠٠)	-	-	-	-	ضمن الربح أو الخسارة
٢٤٦,٧٤٧,٣٠٣	٤٧,٨٢٦,٢٢٠	١٩٨,٩٢١,٠٨٣	-	-	-	الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات
(٩٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٩٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	المتحركة للبيع (إيضاح) <sup>٥</sup>
٩٦٤,١٦٥,٧٣٧	٥٢,٣٦١,٧٧٩	٢٩١,٨٠٤,٠٦٨	٤٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠,٠٠٠	١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
						مجموع الدخل الشامل للفترة
						أ نسبة أرباح مدفوعة
						الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدقق)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

**بيان التدفقات النقدية الموجز (غير مدقق)**  
**لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**

<b>النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</b>	
<b>٢٠٠٩</b>	<b>٢٠١٠</b>
درهم	درهم
٤٩,٢٥١,٢٢٠	٨٨,٠٣٧,٨٢٤
(٢٨,٩٥٣,٣٩١)	(٢٨,٧٩٤,٥٤٧)
٢٨,٦٨٥,٢٦٠	٥٠,٦٧٣,٢٨٩
١,٠٥٤,٤٨٥	١,١٦٥,٤٢٧
٢٥٦,٠١٤	٢٥٦,٠١٤
٢٢٥,٠٠٠	٣٠٠,٠٠٠
(١٤,٨١٨,١٥٣)	(١٢,٧٤٣,٢٦٦)
-	(٥,٣٠١)
١١,٤٨٨,٤١٩	١٠,٠٧٢,٤٦٤
-	(٣٨,٠٥٤,٠٤٢)
٨٦٩,٤٢٧	(١,٢٦٨,١٣٣)
(٣,٦٨٠,٦٦٦)	(٥,١٠٣,٠٧٥)
٥٤,٣٧٧,٦١٥	٦٤,٥٣٦,٦٥٤
١١,٨٥٨,٣١٢	(٣٣,٠٤٢,١١٨)
(١,١٥٢,٨٣٠)	(٢٢٣,٤٥٤)
(١١,٣٠٢,٣٧١)	(١٦,٨٠٠,٥٢٦)
(٥,٠٤٩,٦١٦)	١,٩٥٨,٤١٨
(١,٥٥٦,١٧٤)	(١٨٩,٩٧٣)
٤٧,١٧٤,٩٣٦	١٦,٢٣٩,٠٠١
(٥,١٤٨,٨٠٥)	٥٦,٧٤٣,٩٤١
(٤,٠٩٦,٣٦٦)	(١,٥٩٤,٤٢٨)
(٣٥,٥٠٠)	-
(٢,٥٠٠,٠٠٠)	-
(٥٦,٦٦٥,٨١٣)	(١٣٨,٩١٠,٦٦٩)
١٤,٨١٨,١٥٣	١٢,٧٤٣,٢٦٦
٣,٦٨٠,٦٦٦	٥,١٠٣,٠٧٦
(٤٩,٩٤٧,٦٦٥)	(٦٥,٩١٤,٨١٤)
(٩٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٦٠,٠٠٠,٠٠٠)
-	(١,٩٠٠,٠٠٠)
(٩٠,٠٠٠,٠٠٠)	(٦١,٩٠٠,٠٠٠)
(٩٢,٧٧٢,٧٢٩)	(١١١,٥٧٥,٨١٣)
١٣١,٣٥١,٥١٤	١٦٠,٦٤٥,٢٦٧
٣٨,٥٧٨,٧٨٥	٤٩,٠٦٩,٤٥٤

**الأنشطة التشغيلية:**  
**صافي ربح الفترة**  
**تعديلات لـ:**

صافي الحركة في موجودات عقود إعادة التأمين  
 صافي الحركة في مطلوبات عقد التأمين  
 استهلاك ممتلكات ومعدات  
 إستهلاك إستثمارات عقارية  
 مخصص ديون مشكوك في تحصيلها  
 أنصبة أرباح من إستثمارات متاحة للبيع  
 مكاسب من بيع ممتلكات ومعدات  
 إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع  
 مكاسب من بيع إستثمارات متاحة للبيع  
 صافي الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة  
 إيرادات فوائد

**التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية**  
**قل الحركة في رأس المال العامل**  
**(الزيادة) / النقص في ذمم مدينة تأمينية وأخرى**  
**الزيادة في مصاريف مدفوعة مقدماً**  
**النقص في ذمم دائنة تأمينية وأخرى**  
**الزيادة / (النقص) في إيداعات إعادة تأمين محتجزة**  
**النقص في مصاريف مستحقة وإيرادات مؤجلة**

**صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية**

**الأنشطة الإستثمارية**  
**عائدات صافي إستبعاد / (مشتريات) استثمارات متاحة للبيع**  
**صافي مشتريات ممتلكات ومعدات**  
**إضافات لإستثمارات عقارية**  
**الزيادة في وديعة قانونية**  
**الزيادة في ودائع لأجل**  
**أنصبة أرباح من إستثمارات متاحة للبيع**  
**إيرادات فوائد**

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية**

**الأنشطة التمويلية**  
**أنصبة أرباح مدفوعة**  
**مكافآت أعضاء مجلس الإدارة**

**صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية**

**صافي النقص في النقد ومرادفات النقد**  
**النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة**

**النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة (إيضاح ١٩)**

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

١ عام

إن شركة الإمارات للتأمين ش.م.ع. هي شركة مساهمة عامة تأسست في أبوظبي بتاريخ ٢٧ يوليو ١٩٨٢ . تم تسجيل الشركة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٩) لسنة ١٩٨٤ والمعدل تحت سجل رقم ٢ . إن النشاط الأساسي للشركة هو جميع أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة في أبوظبي. والعنوان المسجل للشركة هو ص.ب. ٣٨٥٦ أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة.

٢ معايير وتفسيرات كانت مصدراً ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة، فإن المعايير الجديدة والتفسيرات التالية كانت مصدراً ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير :

يسري تطبيقها لفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد

- ١ فبراير ٢٠١٠ المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدل) - الأدوات المالية: العرض - التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.

- ١ يناير ٢٠١١ المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ - الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة - تعديل متطلبات الأفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة.

- ١ يناير ٢٠١٣ المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يقصد به إستبدال كامل لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).

يسري تطبيق معظمها لفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١١

تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية رقم ١، ٣، ٧، ٢٧، ٣٤، ٢٧، ١٣ الناتجة عن التحسينات السنوية للمعايير الدولية للتقارير المالية في مايو من عام ٢٠١٠ .

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

- ١ يوليو ٢٠١٠ تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩ - إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية.

- ١ يناير ٢٠١١ تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض

توقع الإدارة أن إعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعالة. لم تتح الفرصة للإدارة لإعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

### ٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

#### ١/٣ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ ("البيانات المالية المرحلية") وتنقّل مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربية المتحدة.

يتم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات حيث أن غالبية عمليات الشركة تتم بدرهم الإمارات.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة بناءً على مبدأ التكفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات والأحكام الهامة المعتمدة بها من قبل الإدارة، وأهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية، والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

بناءً على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات المالية والاستثمارات العقارية.

#### ٢/٣ إستثمارات في أوراق مالية

##### الموجودات المالية المتاحة للبيع

يتم الإعتراف أو إلغاء الإعتراف بالإستثمارات على أساس تاريخ التداول حيث أن شراء أو بيع الإستثمارات خاضع لبنود العقد التي تتطلب الحصول على الإستثمارات ضمن الإطار الزمني المقرر من قبل السوق المعني، وتدرج مبدئياً وفقاً لقيمة العادلة مضافة إليها تكاليف المعاملة المتعلقة المباشرة.

يتم قياس الإستثمارات المالية المتاحة للبيع بتاريخ التقارير اللاحقة بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على احتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرةً في حقوق الملكية حتى يتم استبعاد الأداة أو يتم تحديد إنخفاض القيمة، وفي ذلك الوقت يتم إدراج الأرباح والخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً في حقوق الملكية في صافي الأرباح أو الخسائر للفترة.

خسائر إنخفاض القيمة المسجلة في الأرباح أو الخسائر في إستثمارات الملكية المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع لا يتم عكسها لاحقاً من خلال الأرباح أو الخسائر.

إن القيمة العادلة للإستثمارات المالية المتاحة للبيع بعملات أجنبية، يتم تحديدها ب تلك العملة ويتم تحويلها حسب سعر الصرف السائد بنهاية فترة التقرير. إن التغير في القيمة العادلة الناشئ عن تغير أسعار الصرف والذي يعود إلى التغير في قيمة إطفاء تكفة تلك الموجودات يتم إثباته ضمن الأرباح أو الخسائر، أما التغيرات الأخرى فيتم إثباتها ضمن حقوق الملكية.

يتم الإعتراف بانسبة الأرباح من الإستثمارات المالية المتاحة للبيع في الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق الشركة في إسلام نسبة الأرباح.

إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٣/٣ استثمارات عقارية

يتم إدراج الاستثمارات العقارية بالتكلفة ناقصاً مخصص الإستهلاك و خسائر إنخفاض القيمة. يتم احتساب الإستهلاك لتزيل تكلفة الاستثمارات وفقاً لقاعدة القسط الثابت وعلى أساس عمر اقتصادي متدرج مقدر لذلك الاستثمارات يبلغ ١٥ سنة.

٤ ممتلكات ومعدات

تضمن الممتلكات والمعدات على أعمال رأسمالية قيد التنفيذ تبلغ ١٩,٤٥٨,٥٣٧ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ درهم) تمثل دفعات سداد لشراء مكتب في دبي. ويتوقع أن يتم الانتهاء من إنشاء المكتب خلال سنة ٢٠١٠. إن كافة ممتلكات ومعدات الشركة موجودة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

٥ استثمارات عقارية

تتمثل الاستثمارات العقارية بكافة مباني مملوكة من الشركة في كل من أبوظبي والعين والمصفح بعد تزيل الإستهلاكات المتراكمة. منح المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي الأرضي المشيد عليها مباني أبوظبي والعين وأن الأرض المشيد عليها مبني المصفح تم الحصول عليها بموجب إيجار طويل الأجل مبرم مع بلدية أبوظبي ودائرة تنظيم المدن.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)**

		٦
		استثمارات متاحة للبيع
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدقة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر (غير مدققة) درهم	
٧٥٧,٤٥٦,٨٥٢	٧٣٥,٢٩٣,٩٣١	الرصيد كما في ١ يناير
١٢,٣٥٠,٤٤١ (٤٣,٨٤٩,٧٨١)	٢,٦٥٧,٤٠٦ (٥٩,٤٠١,٣٤٧)	إضافات خلال الفترة/ السنة إستبعادات خلال الفترة/ السنة
٣٩,١٣٧,٨٠٥ (٢٩,٨٠١,٤٣٦)	١١,١٨٩,٥٥١ (١٠,٠٧٢,٤٦٤)	الزيادة في القيمة العادلة خلال الفترة/ السنة خسارة إنخفاض قيمة
<hr/>	<hr/>	
٧٣٥,٢٩٣,٩٣١	٦٧٩,٦٦٧,٠٧٧	
<hr/>		
		تتضمن القيمة العادلة الاستثمارات التالية:
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدقة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر (غير مدققة) درهم	
٤٧١,٧٩٩,٦٧٠ ٣٦,٢٦٣,٩٨٣ ٢١٩,٢٥٦,٢٧٠ ٧,٩٧٤,٠٠٨	٤٣٢,٧٠٣,٦٢٤ ٢٩,٤٤٤,٧٣٢ ٢٠٨,٧٠٣,٧٧٥ ٨,٨١٤,٩٤٦	استثمارات في أسهم محلية مسيرة استثمارات في أسهم محلية غير مسيرة استثمارات في صناديق إستثمارية استثمارات في صكوك
<hr/>	<hr/>	
٧٣٥,٢٩٣,٩٣١	٦٧٩,٦٦٧,٠٧٧	
<hr/>		

تم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات في أسهم محلية مسيرة بناءً على آخر الأسعار المحلية للتداول. تم تحديد القيمة العادلة للإستثمارات المحلية غير المسيرة بناءً على آخر المعلومات المتوفرة عن المركز المالي للجهات المستثمر فيها.

إن الاستثمار في أسهم محلية غير مسيرة تضم إستثمارات بمبلغ لا شيء درهم (٢٠٠٩ : ١٦,١٠٠,٠٠٠ درهم) تم تسجيلها بالتكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة لها كما في نهاية فترة التقرير برأي مجلس الإدارة.

تتضمن الإستثمارات في أوراق مالية أخرى استثمارات خارجية في أسهم وسندات غير متداولة. تم تحديد القيمة العادلة لهذه الإستثمارات بناءً على تقارير الأسعار السوقية والمراكم المالية للشركات المستثمر فيها المعدة بواسطة مدير هذه الإستثمارات. تضم الإستثمارات في أوراق مالية أخرى إستثمارات بمبلغ ٧,٤٥٩,١١٧ (٢٠٠٩ : ١٢,٥٣٥,٤٤٥ درهم) تم تسجيلها بالتكلفة، والتي تمثل القيمة العادلة لها كما في نهاية فترة التقرير برأي مجلس الإدارة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)**

**٦ إستثمارات متاحة للبيع (يتبع)**

إن التوزيع الجغرافي للاستثمارات المتاحة للبيع هو كما يلي:

٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدقة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر (غير مدققة) درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥١٦,٠٣٧,٦٦١	٤٧٠,٩٦٣,٣٠٢	
٢١٩,٢٥٦,٢٧٠	٢٠٨,٧٠٣,٧٧٥	
<b>٧٣٥,٢٩٣,٩٣١</b>	<b>٦٧٩,٦٦٧,٠٧٧</b>	

**٧ وديعة قانونية**

وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧، المتعلق بشركات ووكالات التأمين تحتفظ الشركة بوديعة بنكية بمبلغ ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩: ١٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم) لا يمكن استخدامها بدون إذن مسبق من هيئة التأمين لدولة الإمارات العربية المتحدة.

**٨ مطلوبات عقود التأمين موجودات عقود إعادة التأمين**

٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدقة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر (غير مدققة) درهم	مطلوبات التأمين
٣١٤,٣٤٨,٤١١	٣١٣,٤٠٤,٦٠٣	- مطالبات مبلغ عنها غير مسددة .
٤١,٧١٠,٨٧٩	٧٥,٨٥٦,١٧٨	- مطالبات منكدة لم يبلغ عنها
٢٩١,٨٢٥,٣١٣	٣٠٩,٢٩٧,١١١	- اقساط تأمين غير مكتسبة
<b>٦٤٧,٨٨٤,٦٠٣</b>	<b>٦٩٨,٥٥٧,٨٩٢</b>	
<b>٢٦١,٠٤٧,٩٤٤</b>	<b>٢٦٠,٦٤٧,٤٨٥</b>	مسترددة من معيدي التأمين
٣٤,٦٣٨,٤٤٤	٦٣,٠٨٦,٨٩١	- مطالبات مبلغ عنها غير مسددة
١٩٦,٠٤٢,٥٥٣	١٩٦,٧٨٩,١١٢	- مطالبات منكدة لم يبلغ عنها
<b>٤٩١,٧٢٨,٩٤١</b>	<b>٥٢٠,٥٢٣,٤٨٨</b>	- اقساط تأمين غير مكتسبة
<b>٥٣,٣٠٠,٤٦٧</b>	<b>٥٢,٧٥٧,١١٨</b>	مطلوبات التأمين - صافي
٧,٠٧٢,٤٣٥	١٢,٧٦٩,٢٨٧	- مطالبات مبلغ عنها غير مسددة
٩٥,٧٨٢,٧٦٠	١١٢,٥٠٧,٩٩٩	- مطالبات منكدة لم يبلغ عنها
<b>١٥٦,١٥٥,٦٦٢</b>	<b>١٧٨,٠٣٤,٤٠٤</b>	- اقساط تأمين غير مكتسبة

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

٩ ذمم مدينة تأمينية وأخرى		
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر	
(مدقة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
٦٣,٠١٥,٩٦٢	٥٧,٣٤٥,٧٢٢	مستحق من حاملي بواص تأمين
(٣,٠٠٠,٠٠٠)	(٣,٣٠٠,٠٠٠)	ينزل: مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
<hr/>	<hr/>	
٧٠,٠١٥,٩٦٢	٥٤,٠٤٥,٧٢٢	
<hr/>	<hr/>	
٢,٧٤٩,٧٤٩	٣,٢٤١,٤٢١	أوراق قبض
٧٧,٢٧٩,٤٨١	١١١,٤٨٢,٩٨٤	مطلوب من شركات التأمين
١,٩١٥,٨٢٩	٥,٩٣٣,٠١٢	مدينون آخرون
<hr/>	<hr/>	
١٤١,٩٦١,٠٢١	١٧٤,٧٠٣,١٣٩	
<hr/>	<hr/>	

١٠ نقد في الصندوق ولدى البنوك		
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر	
(مدقة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
٤٦,١٧٦,٠٩٠	٣٨,٢٠٧,٤٧٤	أرصدة محتفظ بها في بنوك إماراتية
٩٩٤,٧٣٣	٨٦١,٩٧٩	أرصدة محتفظ بها في بنوك أجنبية في الخارج
<hr/>	<hr/>	
٤٧,١٧٠,٨٢٣	٣٩,٠٦٩,٤٥٣	
<hr/>	<hr/>	

١١ رأس المال		
٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر	
(مدقة)	(غير مدققة)	
درهم	درهم	
١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠,٠٠٠	المصرح به: ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٢٠٠٩: ١٢٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
<hr/>	<hr/>	بقيمة درهم واحد للسهم الواحد
١٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٣٥,٠٠٠,٠٠٠	المصرح به: ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٢٠٠٩: ١٢٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
<hr/>	<hr/>	بقيمة درهم واحد للسهم الواحد

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)**

**١١ رأس المال (يتبع)**

يمتلك جهاز أبوظبي للاستثمار ١٥,٩٤٨,٠٠٠ سهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ٢٠٠٩ ١٤,١٧٦,٠٠٠ سهم)، ويمتلك مواطنو دولة الإمارات العربية المتحدة والمؤسسات ١١٩,٥٢,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ - ٢٠٠٩ ١٠٥,٨٢٤,٠٠٠ سهم).

خلال الجمعية العمومية السنوية التي عقدت في ٢٣ مارس ٢٠١٠، وافق المساهمين على إصدار أسهم منحة عن سنة ٢٠٠٩ تبلغ ١٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ١٥,٠٠٠ درهم. تم تسجيل الحصص بتاريخ ٤ أبريل ٢٠١٠.

**١٢ احتياطي قانوني**

وفقاً للنظام الأساسي للشركة، يتم تحويل ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع. وتستمر هذه التحويلات حتى يصبح رصيد الاحتياطي القانوني مساوياً لنصف رأس مال الشركة المدفوع.

**١٣ احتياطي عام**

تمت التحويلات من وإلى الاحتياطي العام بالإضافة إلى قرارات مجلس الإدارة. يمكن استخدام هذا الاحتياطي للأغراض التي يراها مجلس مناسبة.

**١٤ ذمم دائنة تأمينية وأخرى**

٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	مطلوب لشركات التأمين ذمم تأمين دائنة أخرى مخصص مكافأة أعضاء مجلس الإدارة أنصبة أرباح غير مطالب بها ذمم دائنة أخرى
(مدقة)	(غير مدقة)	
درهم	درهم	
٥٣,٥٩٥,٧٩٩	٣٢,٩١٩,٠٦٠	
١٢,٠٩٦,٥١٥	١٢,٨٧٧,٢٣٧	
١,٩٠٠,٠٠٠	١,٤٤٥,٠٠٠	
٦,٢١٢,٥٣٤	٧,٦٦٩,٧٤٦	
-	١,٦٣٨,٢٧٩	
<hr/>	<hr/>	<hr/>
٧٣,٨٠٤,٨٤٨	٥٦,٥٢٩,٣٢٢	
<hr/>	<hr/>	<hr/>

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

## ١٥ صافي إيرادات استثمارات (غير مدققة)

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
درهم	درهم	درهم	درهم	
٢,٤١٧,٠٩٤	٤,٧٤٩,٢٢١	١,٠٢٨,٧٠٢	١,٤٥٨,٠١٠	فوائد ودائع بنكية
٢٦٣,٥٧٢	٣٥٣,٨٥٤	٥٢,٦٤٣	١٢١,٢٩٩	فوائد من صكوك
١٤,٨١٨,١٥٣	١٢,٧٤٣,٢٦٦	٦٨٤,٨٦٨	١,٤٠٠,٤٠٢	أنصبة أرباح من استثمارات متاحة للبيع
١,٢٨٧,١٥٣	٣٨,٠٥٤,٠٤٢	١,٢٨٧,١٥٣	٢٣,٧٢٨,٥٨١	مكاسب بيع استثمارات متاحة للبيع
(١١,٤٨٨,٤١٩)	(١٠,٠٧٢,٤٦٤)	(٣,٨٢٩,٤٧٣)	(٧,٤٧٨,٧٧١)	إنخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع
٢,٤٠٧,٠٤٧	٢,٥٠٦,٥٦٩	٧٨٦,٢٨٠	٧٧٨,٨٠١	صافي إيرادات من استثمارات عقارية
<b>١٠,٧٠٤,٦٠٠</b>	<b>٤٨,٣٣٤,٤٨٨</b>	<b>١٠,١٧٣</b>	<b>٢٠,٠٠٨,٢٥٢</b>	

## ١٦ جهات ذات علاقة

تتضمن الجهات ذات علاقة المساهمين وأعضاء مجلس إدارة الشركة والمديرين الرئيسيين في الشركة والوحدات الأخرى والتي لديهم القدرة على التحكم أو التأثير على القرارات المالية والتشغيلية بشأنها. تحتفظ الشركة بأرصدة مهمة مع تلك الجهات وقد نشأت تلك الأرصدة من معاملات تجارية كما يلي:

كانت الأرصدة المستحقة من / المطلوبة إلى جهات ذات علاقة كما في نهاية فترة التقرير ما يلي:

٢٠٠٩ ٣١ ديسمبر (مدقة) درهم	٢٠١٠ ٣٠ سبتمبر (غير مدققة) درهم	مستحق من حاملي بواص التأمين
<b>٢,٢٧٢,٦٤٠</b>	<b>٤,٢٦٣,٩٠٣</b>	
<b>٢٧١,٤٦٢</b>	<b>٣٠٢,٠٣٠</b>	مطلوب لحاملي بواص التأمين

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

## ١٦ جهات ذات علاقة (يتبع)

## المعاملات (غير مدققة)

قامت الشركة خلال الفترة، بإبرام معاملات مع جهات ذات علاقة كانت كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	
٤,٠٧٦,٧٧١	٧,٥٦١,١٨٣	١,٠١٩,٣٥٦	١,٦٠٧,٠٤٩	إجمالي أقساط مكتبة
٢,٥٢٧,٣٧٣	٤,٩٦٣,٢٢٠	١,٤٦٢,٣٧٣	٢,٠٥٠,٧٤٦	مطالبات مسدة
١,٤٢٥,٠٠٠	١,٤٢٥,٠٠٠	٤٧٥,٠٠٠	٤٧٥,٠٠٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٩,٧٩٨,٩٣٥	٩,٣٥٩,٦٢٠	٢,٨٣١,٧٧٦	٣,٠٥٧,١٩٢	مكافآت المديرين الرئيسيين

يتم تخصيص وتسديد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة كتوزيع من صافي ربح الفترة. وتخصيص مكافآت مجلس الإدارة لموافقة المساهمين وهي وفقاً لبنود القانون الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته الخاص بالشركات التجارية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إن مكافآت المديرين الرئيسيين هي وفقاً لعقود العمل المتفق عليها والمعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

## ١٧ صافي أرباح الفترة

تم تحديد صافي أرباح الفترة بعد خصم المصروفات التالية:

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم	
٢٧,٤٤٩,٠٢٦	٣٠,١٤٠,١٢٠	٨,٦٩٩,٧٨٠	٩,٢٣٠,٨١٩	تكاليف العاملين
١,٠٥٤,٤٨٥	١,١٦٥,٤٢٧	٥٢٩,٣٥٦	٣٧٣,٨٣٣	استهلاك ممتلكات ومعدات
٢٥٦,٠١٤	٢٥٦,٠١٤	٨٥,٣٣٨	٨٥,٣٣٨	استهلاك إستثمارات عقارية
١,٥٣١,٢٥٤	١,٥٠١,٥١٠	٥٠٢,٤٩٦	٤٩٩,٦٧٥	مصاريف إيجار

إيضاحات تتعلق ببيانات المالية الموجزة  
لل فترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

## ١٨ العائد الأساسي والمخفض للسهم

إن حساب العائد للسهم العادي على أساس صافي الأرباح المنسوبة إلى مساهمي الشركة والبالغة ٨٨,٠٣٧,٨٣١ درهم للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : ٤٩,٢٥١,٢٢٠ درهم) والمتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال الفترة البالغة ١٣٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم.

إن العائد للسهم البالغ ٤١,٤٠ درهم كما تم بيانه في سنة ٢٠٠٩ تم تعديله لتأثير أسهم المنحة الصادرة في ٢٠١٠ الموافق عليها من قبل الجمعية العمومية المنعقدة في ٢٣ مارس ٢٠١٠.

لا يوجد لدى الشركة أية أسهم مخفضة محتملة للسهم، وعليه فإن العائد المخفض للسهم هو نفس العائد الأساسي للسهم.

## ١٩ النقد ومرادات التقديم

التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة) درهم	(غير مدققة) درهم
٨٩,١٦٥,٨١٣	١٥٩,٩١٠,٦٦٩
٢٨,٥٧٨,٧٨٥	٣٩,٠٦٩,٤٥٣
(٧٩,١٦٥,٨١٣)	(١٤٩,٩١٠,٦٦٨)
<hr/>	<hr/>
٣٨,٥٧٨,٧٨٥	٤٩,٠٦٩,٤٥٤

ودائع لأجل  
نقد في الصندوق ولدى البنوك  
ودائع بنكية لأجل تستحق بعد أكثر من ثلاثة أشهر  
من تاريخ المركز المالي

## ٢٠ نتائج موسمية

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

## ٢١ مطلوبات محتملة

للشركة خطابات ضمان صادرة خلال الأعمال الإعتيادية بلغت ٢,١٦٢,٩٨٥ درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٦,٨٥١,٢٥٤ درهم).

## ٢٢ التزامات

للشركة التزامات قائمة للاستثمار في أوراق مالية أجنبية غير مدرجة، بلغت تلك الالتزامات بتاريخ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ مبلغ ٢٠١٠ درهم ١٨,٧١١,٤٤٤ (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٣٤,٥١٤,٧٦٩ درهم). كما ولدى الشركة إلتزام لشراء مكتب في دبي بمبلغ ١,٢٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ٢,٣١٢,٩٨٣ درهم) ومبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : صفر درهم) يتعلق بعقد التصميم الداخلي لمكتب الشركة في دبي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

## ٤٣ معلومات قطاعية

تعمل الشركة من خلال قطاعي أعمال أساسين:

أعمال التأمين العام وتشمل جميع أنواع التأمين العام والتي تضم الحريق والبحري والسيارات والحوادث العامة والمتنوع.  
استثمارات وتشمل الاستثمارات في أسهم محلية قابلة للتداول وودائع بنكية لأجل واستثمارات عقارية ومحافظ استثمارية مدارة خارجية وأوراق مالية أخرى.

**المعلومات القطاعية الرئيسية - قطاع الأعمال**  
فيما يلي تحليل لإيرادات ونتائج الشركة وفقاً لقطاع الأعمال:

	٢٠١٠ سبتمبر (غير مدطق)		٢٠٠٩ ديسمبر (الاستثمارات)		٢٠٠٩ سبتمبر (غير مدطق)		٢٠١٠ نتائج القطاع
	المجموع	٢٠١٠ درهم	٢٠٠٩ درهم	٢٠٠٩ درهم	٢٠٠٩ درهم	٢٠٠٩ درهم	
٥٧٧,٣٥٦,٩٦٦	٥٨٠,٣٤٩,٦٣١	١١,٤٢٧,٨٩٥	٤٩,٠٧٨,٧٧٩	٥٤٥,٩٢٩,٠٧١	٥٣١,٢٧٠,٨٥٢		إيرادات القطاع
٥٢,٨١٠,٦٥٧ (٣,٥٥٩,٤٣٧)	٩٥,٢٥٩,٢٩٨ (٧,٢٢١,٤٧٤)	١٠,٧٠٤,٦٠٠	٤٨,٣٣٤,٤٨٨	٤٢,١٠٦,٠٥٧	٤٦,٩٤٤,٨١٠		نتائج القطاع مصاريف غير مخصصة
١٩,٢٥١,٢٢٠	٨٨,٠٣٧,٤٧٤						صافي ربح الفترة

فيما يلي تحليل موجودات ومطلوبات الشركة وفقاً لقطاع الأعمال:

	٢٠١٠ سبتمبر		٢٠٠٩ ديسمبر		٢٠٠٩ سبتمبر		٢٠١٠ موجودات القطاع
	المجموع	٢٠١٠ درهم	٢٠٠٩ درهم	٢٠٠٩ سبتمبر	٢٠٠٩ درهم	٢٠٠٩ سبتمبر	
١,٥٢١,١٢٨,٥١٧	١,٥٧٢,٨٧١,٢٩٥	٨٧٥,٤٢١,٩٨١	٨٥٧,١٥٣,٥٤٠	٦٥٥,٧٠٦,٥٣٦	٧١٥,٧٢٢,٧٥٥		موجودات القطاع
٦٧,١٧٠,٨٣٣	٧٣,٠٦٩,٤٥٣						موجودات غير مخصصة
١,٥٧٨,٢٩٩,٣٤٠	١,٦١١,٩٤٥,٧٦٨						مجموع الموجودات
٧٧١,٢٠٧,٢٥٦	٨٠٤,١٢٣,١١٨	٢,١٩٥,١٦٢	١,٦٥٧,٧٧٥	٧٦٩,٠١٢,٠٩٤	٨٠٢,٤٦٥,٣٤٣		مطلوبات القطاع
٨,١١٢,٥٣٣	٩,٠٩٤,٧٤٦						مطلوبات غير مخصصة
٧٧١,٣١٩,٧٨٩	٨١٣,٢١٧,٨٦٤						مجموع المطلوبات

لا توجد أي معاملات بين قطاعي الأعمال.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة  
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (يتبع)

## ٢٣ معلومات قطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الثانوية - إيرادات من أقسام التأمين

فيما يلي تحليل لإيرادات الشركة المصنفة حسب الإدارات الرئيسية لأقسام التأمين.

النوعية أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		٢٠٠٩	٢٠١٠
(غير مدققة)	درهم	(غير مدققة)	درهم
١٣٨,٤٨٧,٦٧٧	١٤٦,٢٤٣,٧٥	قسم السيارات	
١٠٠,١٥٣,٥٧٧	١٠٦,٢٦,١٦٨	قسم الهندسة	
١٠١,١٠١,٨٤١	٩٥,٦٧١,٨٠٦	قسم الحريق والحوادث العامة	
٦٦,٩٦٣,٣٦٨	٧٦,٠٨٧,١٣٠	قسم البحري والطيران	
١١١,٣٩٧,٣٦٩	٨٢,٠٥٢,٧١٥	قسم الحياة والطبي والتأمين الشخصي	
٢٧,٨٢٥,٢٣٩	٢٤,٩٥٥,٣٢٨	قسم النفط والغاز	
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
٥٤٥,٩٢٩,٠٧١	٥٣١,٢٧٠,٨٥٢	<hr/>	<hr/>

## ٢٤ أنشطة أرباح

خلال سنة ٢٠١٠، اقترح مجلس الإدارة توزيع أنشطة أرباح نقدية تبلغ ٦٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم تمثل ٥٥٪ من رأس المال المدفوع واصدار أسهم منحة تبلغ ١٥,٠٠٠,٠٠٠ سهم تبلغ قيمتها ١٥,٠٠٠,٠٠٠ درهم. وافق المساهمون على توزيع الأرباح بتاريخ ٢٣ مارس ٢٠١٠.

## ٢٥ إعتماد البيانات المالية الموجزة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة وإجازة إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٤ أكتوبر ٢٠١٠.